

Instructions for inflatable boat

WARNING

Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.
No protection against drowning.
Always seat in the boat when using it.
Be careful when landing or dragging on the shore. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may puncture the product.
Do not use your boat if you suspect a puncture or leak.
Proper inflation and use are critical to insure safety. Pay attention to ensure safety valve is tightly closed each time in use. Check seams regularly for tears.

INFLATION

Open the safety valve and inflate the boat. Fill the chamber until it is stiff to the touch but not hard. Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.

DEFLATION

Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.

CLEAN AND STORAGE

After deflation, use a damp cloth to clean. Store in a cool, dry place and out of children's reach. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular interval when in use.

Istruzioni per il canotto gonfiabile

AVVERTENZA

Utilizzare il prodotto solo in acque dove il bambino tocca e sotto la supervisione di un adulto.
Non protegge dal rischio di annegamento.
Stare sempre seduti quando si utilizza il prodotto.
Prestare molta attenzione quando si giunge a riva. Oggetti appuntiti e affilati (rocce, cemento, conchiglie, pezzi di vetro, ecc.) potrebbero infatti forare il prodotto.
Non utilizzare il prodotto se questo è torato o perde aria.
Gonfiare e utilizzare il prodotto in modo corretto sono presupposti fondamentali per garantire la sicurezza. Assicurarsi che la valvola di sicurezza sia sempre ben chiusa quando si utilizza il prodotto. Verificare che non vi siano tagli in corrispondenza delle giunture.
GONFIAGGIO
Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il canotto. Gonfiare la camera d'aria finché non è abbastanza dura. Inserire il tappo nella valvola e spingere quest'ultima all'interno. Evitare un gonfiaggio eccessivo e non utilizzare aria ad alta pressione per gonfiare il prodotto.
SGONFIAGGIO
Estrarre il tappo e stringere con le dita la base della valvola fino a sgonfiare completamente il prodotto.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Una volta sgonfiato il prodotto, utilizzare un panno umido per pulirlo. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che la cambella non sia danneggiata.

Instructions pour bateau gonflable

AVERTISSEMENT

A l'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte.
Aucune protection contre la noyade.
Toujours s'asseoir dans le bateau pendant l'utilisation.
Faites attention quand vous débarquez sur la rive. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perforer le produit.
N'utilisez pas votre bateau si vous soupçonnez une crevasse ou une fuite.
Un bon gonflage et un bon usage sont fondamentaux pour la sécurité. Faites bien attention que la soupape de sécurité soit bien fermée avant chaque utilisation.
Contrôlez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées.

GONFLAGE

Ouvrez la soupape de sécurité et gonfiez le bateau. Gonfiez la chambre jusqu'à ce qu'elle soit rigide au toucher, mais pas dure. Insérez le bouchon d'arrêt dans la soupape et appuyez-la en appuyant fermement dessus. Ne surgonfiez jamais ou n'utilisez jamais d'air à haute pression pour le gonflage.

DÉGONFLAGE

Retirez le bouchon d'arrêt et pressez la soupape à la base jusqu'à la fin du dégonflage.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

Instructies voor opblaasbaar bootje

WAARSCHUWING

Aleen te gebruiken in water waar het kind kan staan en onder het toezicht van een volwassene.
Beschermt niet tegen verdrinking.
Ga altijd zitten in het bootje tijdens het gebruik.
Let op bij het aan land komen en slepen van het bootje. Scherpe en harde voorwerpen zoals stenen, beton, schelpen, glas, enz. kunnen het product doorboren.
Gebruik het bootje niet indien u denkt dat het doorboord is of lek.
Het correct opblazen en gebruik zijn van wezenlijk belang voor de veiligheid. Let erop dat het veiligheidsventiel goed dicht is voor het gebruik. Controleer de naden regelmatig op scheuren.
OPBLAZEN
Open het veiligheidsventiel en blaas het bootje op. Vul de kamer tot het stijf aanvoelt maar niet hard is. Steek de stopper in het ventiel en druk het stevig aan. Blaas niet te veel op en gebruik geen lucht onder hoge druk.
AFLATEN
Trek de stopper uit en knijp het ventiel dicht aan de basis om de lucht af te laten.

REINIGING EN OPSLAG

Gebruik na het aflaten een vochtige doek om te reinigen. Bewaar op een frisse, droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Controleer het product op schade bij het begin van elk seizoen en op regelmatige tijdstippen tijdens de levensduur van het product.

Anleitung für aufblasbares Schlauchboot

ACHTUNG

Nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen und in Wassertiefen, wo das Kind stehen kann.
Kein Schutz vor Ertrinken.
Bei der Benutzung des Bootes immer eine sitzende Position einhalten.
Vorsicht beim Anfahren des Ufers und Herausziehen des Bootes. Scharfkantige und harte Gegenstände wie Felsen, Zement, Muscheln, Glas, etc. können das Produkt durchstechen.
Das Boot nicht benutzen, wenn Sie eine undichte oder durchgestochene Stelle vermuten.
Eine richtige Befüllung mit Luft und Benutzung ist entscheidend für die Gewährleistung der Sicherheit. Achten Sie darauf, dass das Sicherheitsventil bei jeder Benutzung fest verschlossen ist. Überprüfen Sie die Nähte regelmäßig auf Risse.

LUFTBLASSEN

Den Ventilstopfen herausziehen und das Ventil zum Entweichen der Luft leicht zusammendrücken.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Nach Ablassen der Luft ein feuchtes Tuch zur Reinigung benutzen. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

Instrucciones para barca hinchable

ADVERTENCIA

Úsese solo en aguas en las que el niño toque y bajo supervisión de un adulto.
No proteja contra el ahogamiento.
Siéntese siempre en la barca cuando la esté usando.
Tenga cuidado al ir y volver a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar el producto.
No use la barca si cree que está pinchada o tiene una pérdida.
El hinchado y uso correctos de este producto son vitales para garantizar la seguridad. Asegúrese de que la válvula de seguridad está bien cerrada antes de utilizar el producto. Compruebe regularmente si las costuras están rasgadas.
HINCHADO
Abra la válvula de seguridad e hínche la barca. Llène la cámara hasta que esté firme al tacto pero no dura. Introduzca el tapón de paro en la válvula y baje la válvula empujando la con firmeza sobre este. No hínche nunca demasiado ni use aire a alta presión para efectuar el hinchado.
DESINHCHADO
Saque el tapón de paro y apriete la base de la válvula hasta que se deshinche.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Después del deshinchado, use un paño húmedo para limpiar el producto. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

Instruktioner til oppustelige både

ADVARSEL

Må kun brukes i vand, hvor barnet kan bunde og kun under en voksens opsyn.
Beskytter ikke mod drukning.
Sid alltid ned i båden, når du bruker den.
Vær forsiktig, når du lægger til, eller når du trækker båden på land. Skarpe og ru genstande som klipper, cement, skutter, glas osv. kan punkteret produktet.
Brug ikke båden, hvis du har mistanke om, at den er punkteret eller den er læk.
Korrekt oppustet bådeleget) og brug er afgørende for sikkerheden. Vær opmærksom på at sikkerhedsventilene er lukket hele tiden. Tjek regelmæssigt sammensvejsningerne for brud.

OPPUSTNING

Abn sikkerhedsventilen og pust båden op. Fyld kammeret til båden er fast men ikke hård. Placer proppen i ventilen og pres den ned i båden. Pust aldrig for meget luft i båden og brug aldrig trykluft til oppustning.

UDLUKNING AF LUFT

Træk stopperen ud og tryk på ventilen ved roden, indtil luften er lukket ud.

RENSNING OG OPBEVARING

Når luftet er lukket af på baderingen renses den med en fugtig klud. Opbevares på et tørt, tørt sted udliggeligt for børn. Undersøg produktet for beskadigelser i begyndelsen af hver sæson og med jævne mellemrum, når produktet er i brug.

Инструкция к надувной лодке

ВНИМАНИЕ

Играть с кругом дети должны только на безопасной глубине и под наблюдением взрослых.
Не защищает от утопления.
Находясь в лодке, нельзя вставать.
Будьте внимательны, приставая к берегу или перетаскивая лодку по суше. Острые и неровные предметы, камни, куски бетона, ракушки, стекла и т.д. могут проткнуть изделие.
Не пользуйтесь лодкой при подзарядки на прокол или утечку воздуха.
Правильное надувание и применение игрушки обеспечат вашу безопасность. Обратите внимание на то, чтобы воздушный клапан был плотно закрыт. Регулярно проверяйте швы.

НАДУВАНИЕ

Откройте воздушный клапан и надуйте лодку. Заполните камеру так, чтобы она была твердой на ощупь, но не слишком. Закройте клапан промой и вдавите его внутрь. Никогда не надувайте лодку слишком сильно и не используйте для этого сжатый воздух.

ДУВАНІЕ

Возьте пробу и сожмите клапан с боков у основания, пока не выйдет весь воздух.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

После сдувания почистите изделие влажной тряпкой. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте. Проверьте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.

Návod pro nafukovací člun

UPOZORNĚNÍ

Učinko k použití pouze pod dohledem dospělé osoby a v takové hloubce, kde dítě dosáhne nohama na dno.
Neobšahuje žádnou ochranu proti utonutí.
Člun může používat pouze veselé.
Během plavání je třeba nebo vřítavých člunu na pevninu buďte opatrní. Ostré a drsné předměty jako skály, beton, mušle, sklo apod. mohou výrobek poškodit.
Nikdy člun nepoužívejte, máte-li podezření, že uchází.
K zajištění bezpečnosti je zásadní řádně nafouknout a správně použít. Věnujte pozornost tomu, aby byl bezpečnostní ventil při každém použití pevně uzavřen. Pravidelně kontrolyte, zda nejsou spoje narušeny.

NAFUKOVÁNÍ

Otevřete bezpečnostní ventil a člun nafoukněte. Nafoukněte komoru tak, aby byla tuhá na dotek. Někdy však být tvrdý. Vložte do ventilu zátku a jejím zatlacím směrem dolů ventil pevně uzavřete. Nikdy člun nenafukujte příliš, ani nepoužívejte k nafukování stlačený vzduch.

VYFUKOVÁNÍ

Vytáhněte zátku a zmačkněte spodní část ventilu, dokud se kolo nevyfoukne.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Po vyfouknutí kolo očistěte vlhkým hadříkem. Skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech během doby používání výrobku opět zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

Instruksjoner for oppblåsbart båt

ADVARSEL

Må kun brukes i vann der barnet kan stå og under oppsyn av en voksen.
Gir ikke beskyttelse mot drukning.
Sitt alltid i båten når du bruker den.
Vær forsiktig ved tillegging eller når båten dras på land. Skarpe og ujevne gjenstander som steiner, sement, skjell, glass, etc. vil kunne punkteret produktet.
Ikke bruk båten hvis du mistenker punktering eller lekkasje.
Korrekt oppblasing og bruk er viktig for å garantere sikkerheten. Pass på at sikkerhetsventilen er skikkelig festet hver gang ringene brukes. Sjekk sømme jevnlig for rifter.

OPPBLASING

Åpne sikkerhetsventilen og blås opp båten. Fyll kammeret til det er fullt, men ikke hårdt. Sett stopperen inn i ventilen og skjul ventilen ved å trykke den ned. Du må aldri blåse opp for mye eller bruke tøyk luft for å blåse opp.

TØMMING AV LUFT

Trekk ut korken og trykk nederst på ventilen til ringen er tørt.

RENGJØRING OG OPBEVARING

Etter å ha tørt ut luften bruker du en fuktig klut til rengjøring. Oppbevares på et kjølig, tørt sted, og utenfor barns rekkevidde. Kontroller produktet for skader i starten av hver sesong og med jevne mellomrom når det er i bruk.

Anvisningar för upplåsbart båt

VARNING

Får endast användas i vatten där barnet botnar och en vuxen ska alltid övervaka. Ger inget skydd mot drukning.
Sitt alltid ner i båten då den används.
Var försiktig när båten dras på land. Vassa och hårda föremål som stenar, cement, snäckor, glas osv. kan punktera produkten.
Använd inte båten om du misstänker att den punkterats eller att den läcker.
Korrekt upplåsning och användning krävs för att garantera barnets säkerhet. Kontrollera noggrant att säkerhetsventilen är slängd varje gång du använder simringen. Kontrollera regelbundet att skarvarna inte uppvisar slitage.

UPPLÅSNING

Öppna säkerhetsventilen och blås upp båten. Fyll luftkammaren tills den är fast men inte hård. Sätt i proppen i ventilen och placera tillbaka ventilen på dess plats genom att trycka på den. Man får inte blåsa upp för mycket eller använda högttrycksluft för att blåsa upp.

SLÄPPA UT LUFTEN

Dra ut pluggen och kläm ihop ventils botten tills simringen tömts på luft.

RENGÖRING OCH FÖRVARING

När man släppt ut luften ska man använda en fuktig trasa för att rengöra. Förvara på en torr och sval plats utom räckhåll för barn. Kontrollera alltid produkten innan säsongen och med jämna mellanrum då den används, för att se att den inte uppvisar några skador.

Käyttöohjeet ilmatäytteiselle veneelle

VAROITUS

Käytä ainoastaan aikuisen valvonnassa sekä vedessä, jonka syvyys ei ylitä lapsen puitteita.
Ei suojaa hukkumiselta.
Istu aina veneessä, kun käytät sitä.
Ole varovainen, kun rantaudutaan tai vedetään rannalle. Terävät tai kovat esineet kuten kivet, betoni, kuoret, lasi, jne. saattaa puhkaista tuotteen.
Älä käytä veneitä, jos epäilet puhkeamista tai vuotoa.
Säilytä ilmatäyteisto ja käyttö ovat ehdottomat edellytykset turvallisuuden takaamiseksi. Käytössä varmistaa, että turvaventiili on suljettu kunnolla. Tarkista saumat säännöllisesti.

ILMANTÄYTTÖ

Avaa turvaventiiliä ja täytä vene ilmalla. Täytä kammiota, kunnes se tuntuu jäykältä mutta ei kovalta kosketeltaessa. Työnnä tulppa venttiiliin ja upota venttiilin painamalla sitä kevyesti. Älä koskaan täytä liiallisesti tai käytä painallamaa täyttämiseen.

ILMANPOISTO

Vedä tulppa ulos ja purista venttiiliä sen juuresta kunnes ilma poistuu.

PUHDISTUS JA VARASTOINTI

Ilmanpoiston jälkeen puhdistaa kostealla kankaalla. Varastoi viileään, kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin. Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytettäessä.

Pokyny k použivaniu nafukovacieho člna

UPOZORNENIE

Kolesá na plávanie používať výlučne vo vode hĺbky, v ktorej dieťa dočiahne na dno, a je pod dozorom dospelej osoby.
Nepokytuje ochranu pred utopením.
V člnе vždy sedte počas jeho používania.
Dávajte pozor pri priblížení sa k brehu a pri vyťahovaní člnu na breh. Ostré a drsné predmety, ako sú kamene, cement, mušle, sklo atď. by mohli čln prederavať.
Čln nepoužívajte, ak máte podozrenie, že je deravý alebo ak presakuje.
Správne nafukovanie a používanie sú zásadné z hľadiska zaručenia bezpečnosti. Pri každom použití skontrolujte, či je bezpečnostný ventil pevne uzavretý. Pravidelne kontrolujte aj spoje na výrobku, či nie sú poškodené.

NAFUKOVANIE

Otvorte bezpečnostný ventil a čln nafuknite. Komoru naplňte tak, aby bola na dotyk neprekytvateľná, ale nie príliš tvrdá. Ventiľ uzavrite zátkou a zatlačte ho pevne smerom nadol. Výrobok nikdy nadmerne nenafukujte a takisto nepoužívajte pri nafukovaní vzduch pod vysokým tlakom.

VYFUKOVANIE

Zátku vyťahnite a stlačte ventil v jeho spodnej časti, kým sa výrobok nevyfúka.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

Po vyfúknutí výrobku očistite vlhokú handru. Skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosah detí. Na začiatku každej sezóny, ako aj pravidelne počas jeho používania výrobok skontrolujte, či nie je poškodený.

Instrukcija za uporabo pomponu dmuhane

OSTRZEŽENJE

Do upotrebe pompona u vodi, koja ne stigne više od 1 metra iznad površine vode i samo pod nadzorom osobe starije od 18 godina.
Zbog opasnosti utonuća.
U vrijeme upotrebe pompona možda nećete moći sjediti.
Zbog opasnosti utonuća, održavajte pompon na površini vode. Oštri i izlasci mogu biti opasni, kao i kamenje, kocke betona, mramor, staklo itd. mogu povrijediti predstavljenim prilikom.
Nije upotrebljiv proizvod, jer su zauzimali svi znakovi predstavljenih lubrikanata.
Odgovorne upotrebe pompona i upotreba spružica je neophodna za osiguranje bezbjednosti. Zbog toga, održavajte pompon na površini vode. Oštri i izlasci mogu biti opasni, kao i kamenje, kocke betona, mramor, staklo itd. mogu povrijediti predstavljenim prilikom. Održavajte pompon na površini vode. Oštri i izlasci mogu biti opasni, kao i kamenje, kocke betona, mramor, staklo itd. mogu povrijediti predstavljenim prilikom.

POMPOVANJE

Otvorite zavrtanje pompona i napumpajte pompon. Napumpajte komoru povratno za stanje koje vam treba, ali ne previše. Više zračnog do pompona i komore u potpunosti zavrtanje do dubine. Nikad ne nadmudujte pompon i ne upotrebljavajte pompon u visokom pritisku do pompona.

SPUSZCANJE POWIETRZA

Wyciągnij zatyczkę i ścisnąc zawór palcami u dół spuść powietrze.

CYSZYZCZENIE I PRZECYHOWYWANIE

Po spuszczeniu powietrza przetrzyj sprężet wilgotną szmatką. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci. Na początek każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.

A felüljáró csónak használati utasítása

FIGYELMEZTÉS

Csak felnőtt személy felügyelete mellett és olyan mélységű vízben használható, ahol a gyermek lába a medence fenekére ér.
Vízfelületadás veszélye.
A csónak használata közben mindig maradjon ülve benne.
A partaszálalásnál vagy amikor a csónak a parton maga után húzza, legyen óvatos. Az éles és hegyes tárgyak mint kövek, betondarabok, gallyok, üvedarabok stb. a terméket kilyukaszthatják.
Ne használja a csónakot, ha az kilyukadt vagy szivárgás tapasztalható.
A megfellelő felüljáró és használat a biztonság szempontjából elengedhetetlen.

Figyelem arra, hogy a biztonsági szelep minden egyes alkalommal szorosan zárva legyen. Rendszeresen ellenőrizze a hegesztési varratot, hogy nincs-e elrepedve.

FELFÚJÁS

Nyissa ki a biztonsági szelepet és fújja fel a csónakot. Addig fújja fel a léggumrát, míg az levegőt megjelöl, de ne legyen túl kemény. Dugja be a dugaszt és szelepbet és nyomja be erősen a szelepet a műanyagdobozhoz. Sohasem fújja fel túlságosan és ne használjon magas nyomású levegőt a felüljáróhoz.

A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

Húzza ki a dugaszt és a szelep alsó részét ujjával összenyomva ereszle a levegőt.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

A levegő leeresztése után törölje le a terméket egy nedves ruhával. A terméket száraz, hűvös helyre, gyermekek elől elzárva tárolja. A terméket minden esetben elején, a használati során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e elrajta sérülések.

Norájdumi piepūšamaļai laivi

BRĪDĪJUMS

Lietot tikai sekā ūdenī, ja bērns ir piesūgušo uzraudzībā.
Nenorādīšana aizsardzību pret sīkšānu!
Lai vā vienmēr jāatrodas šēdus.
Jāievēro piesardzība, piepūdot krastam vai atdurties pret to. Asi un raupji priekšmeti, piemēram, akmeņi, betoni, gliemezvēdki, stikls u.c. var sabojāt izstrādājumu.
Nelietojiet laivu, ja tajā ir sūce vai tā ir bojāta.
Drošības nolūkos izstrādājumi ir pareizi jāpiepūš un jālieto. Ik reizi jāpārbaud, vai drošības ventīlis cieši noslēgts. Regulāri jāpārbaudiet, vai salaidāma vārtas nav nodūšas.

PIEPŪŠANA

Atveriet drošības ventili un piepūšiet laivu. Piepūšiet kameru ar gaisu, līdz tā ir nedaudz cieta piekarotes, bet ne pārlietu cieta. Ievietojiet ventili aizturināt un iespiešiet ventili uz iekšu, cieši uz to uzspiežot. Nekādā gadījumā nepiepūšiet to pārāk daudz vai piepūšānā nelietojiet saspieštas gaisus.

GAISA IZLAISĀNA

Izvelciet aizturināt un spiediet uz ventila pamatnes, līdz gaisis ir izlaists no peldrīņķa.

TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA

Kad viss gaisis ir izlaists, ar mitru lupatīti noslaukiet virsmas. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā jāpārbaudiet izstrādājumu, vai tas nav bojāts.

Instrukcija naudotis pripūčiama valtele

ISPĖJIMAS

Galima naudoti tik tokio gylio vandenyje, kur vaikas pasiekia dugnā, ir su suaugusiųjų priežiūra.
Neapsaugo nuo nuskenidimo.
Naudojantis visada reikia sėdėti valtelyje.
Saugokites išlipdami arba tempdami ant kranto. Aštrūs ar nelygūs daiktai, pavyzdžiui, cementas, kriauklės, stiklas, gali pradurti produktą.
Nesinaudokite valtmi, jei įtariate, kad ji pradurta ar kad oras nuteka.
Norint užtikrinti saugumą gyvybiškai svarbu tinkamai pripūsti ir tinkamai naudoti.
Ropėtingai užtikrinkite, kad kiekviena valtelė naudojant saugos vožtuvus virtai uždarytas. Nuolat patikrinkite, ar nėra įplyšimų.

PRIPŪTĪMAS

Atdarykite saugos vožtuvą ir pripūskite valtį. Pildykite kamerą, kol ji sus standi, bet ne per kieta. Į vožtuvą įkiškite kaištį ir įkiškite vožtuvą į niša spausdami jį tvirtai žemyn. Niekada neperpūskite arba nenaudokite didelio oro sūgnio pripūsti.

ORO IŠLEIDIMAS

Ištraukite kaištį ir išspauskite vožtuvą iš gairindo, kol oras išeis.

VALTYMAS IR SAUGOJIMAS

Išleisdę orą drėgna sluoste nuvalykite. Laikykite gaminį šaltoje, sausoje vietoje ir ku toliau nuo vaikų. Kiekvieno naudojimo sezono pradžioje ir naudodami reguliariai patikrinkite, ar gaminius nepažeistas.

Navodila za uporabo naphiljive barke

OPOZORILO

Samo za nadzorovano uporabo v vodi, ki ne presega otrokove višine.
Ni zaščita pred utopitvijo.
Med uporabo je treba sedeti v barki.
Pri vstopanju v barko ali vlecenju barke na kopno bodite pozorni. Ostri in grobi predmeti, kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd. lahko preuključajo izdelek.
Barke ne uporabljajte, če sumite, da pušča ali je poškodovana.
Pravilno naphilovanje in uporaba sta zelo pomembna za zagotavljanje varnosti. Pri vsaki uporabi se prepričajte ali je varnostni ventil tesno zaprt. Redno preventive tesnenje šivov.

NAPHILOVANJE

Odpriete varnostni ventil in naphilnite barko. Prekat napolnite, da postane čvrsta, vendar ne trd. Vstavite čep v zaporni ventil in sprostite ventil, tako da ga potisnete navzdol. Ne naphilujte preveč, za pihanje pa ne uporabljajte stisnjeneга zraka.

IZPUŠČANJE ZRAKA

Izvelcite čep in stiskajte glavni del ventila, dokler ne izpusite vsega zraka.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

Ko zrak izpusite, z vlažno krpo očistite plavalni obruč. Shranjujte v hladnem, suhom prostoru izven dosegа otrok. Izdelek pred vsako uporabo in redno med uporabo preglejte, če ni morda poškodovan.

Šisirliebilir bot talimatları

UYARI

Sadece çocukların boyunu geçmeyen su derinliklerinde ve yetişkin gözetiminde kullanılmadır.
Boğulmaya karşı koruma sağlamaz.
Botu kullanırken daima oturun.
Sahile yaklaşıırken ya da botu sahile doğru sürüklerken dikkatli olun. Kaya, beton, deniz kabuğu, cam, vb sert ve keskin nesnelere ürünü deabilir.
Ürünü kullanırken bir yirtık ya da delik olduğundan şüpheleniyorsanız ürünü kullanmayın.
Emniyetin sağlanması için doğru şişirmek ve kullanmak kritik öneme sahiptir. Her kullanımda güvenlik vanalarını kontrol etmiş olduğunuzdan emin olun. Dikkatli yirtımlara karşı düzenli aralıklarla kontrol edin.

ŞİŞİRME

Güvenlik valfini açın ve botu şişirin. Hazneyi dokunulduğunda siki olacak ancak çok sert olmayacak kadar şişirin. Durdurucuyu valfe takın ve üzerine sıkıca bastırarak vanayı içeri itin. Asla fazla şişirmeyin ya da şişirmek üzere yüksek basınçlı hava kullanmayın.

HAVASINI İNDİRME

Tipayı gekip çikartın ve tamamen sönen kadar vanayı alt kısmından sıkın.

TEMİZLEME VE DEPOLAMA

Havasını indirirken sonra temizleme için nemli bir bez kullanın. Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın. Her mevsimin başlangıcında ve kullanım sırasında düzenli aralıklarla üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

Instrukciji pentru barca gonfiabilă

AVERTISMENT

Trebuie folosit doar în apă care nu depășește înălțimea copilului și sub supravegherea unui adult.
Nu protejează contra înecului.
Stați întotdeauna în barca când o folosiți.
Fiiți atenți când accesați la țărni sau o trașetă pe țărni. Obiectele ascuțite și aspre cum ar fi pietre, ciment, scoici, sticlă, etc. pot găuri barca.
Nu folosiți barca dacă bănuți o gaură sau o scurgere.
Umflarea și folosirea corespunzătoare sunt decisive pentru a garanta siguranța.
Aveți grijă să vă asigurați că supapa de siguranță este bine închisă de fiecare dată în timpul folosirii. Verificați în mod regulat cusăturile dacă nu sunt fisurate.

UMFLAREA

Deschideți supapa de siguranță și umflați barca. Umflați camera până este țearnă la atingerea dar nu tare. Introduceți dopul în supapă și băgați în jos supapa împingând-o cu putere. Nu umflați niciodată excesiv și nu folosiți aer de înaltă presiune pentru umflare.

DEZUMFLAREA

Trașetă dopul afară și strângeți supapa la baza ei până când se dezumflă.

CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA

Închideți umflarea, folosiți o cârpă umedă pentru curățare. Depozitați în intr-un loc răcoros, uscat și departe de accesul copiilor. Verificați produsul dacă nu este deteriorat la începutul fiecărui sezon și la intervale regulate atunci când este folosit.

Инструкции за надуваема лодка

ВНИМАНИЕ

До се използва само във вода, в която детето стига до дъното и е наблюдавано от възрастни.
Не предпазва от удавяне.
Лодката се използва само в седнало положение.
Да се внимава при приставане или влачене по брега. Остри и груби предмети, като например скали, цемент, раковини, стъкло и др. може да пробият продукта.
Не използвайте лодката, ако подозирате че е пукната или издиза.
Правилното надуване и използване са критични за безопасността. Обърнете внимание дали предпазните ventili са затворени вингаи, когато използвате лодка. Проверявайте редовно ръбовете за счупване.

НАДУВАНЕ

Отворете предпазния ventil и надуйте лодката. Надуйте камерата докато се изпъне на пипане, но без да е твърда. Поставете капачето на ventila и го натиснете силно, за да хлътне. Никога не надуйте повече от необходимото и не използвайте високо налягане за целта.

ИЗПУСКАНЕ

Издърпайте стопера и стиснете ventila в основата му, докато изпуснете лодка.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

След използване изпозвайте влажна кърпа за почистване. Съхранете на хладно, сухо място, далеч от достъпа на деца. Проверете продукта за повреда в началото на всеки сезон и на редовни интервали по време на използване.

Upute za čamac na naphavanje

UPOZORENJE

Koristiti samo u vodi u kojoj se dijete nalazi u njegovoj dubini i pod nadzorom odraslih.
Ne pruža zaštitu od utapanja.
Prilikom korištenja čamca, uvijek sjedite u njemu.
Budite oprezni pri iskrčavanju ili povlačenju na obalu. Oštri i grubi predmeti, kao što je kamenje, cement, ljuške, staklo itd. mogu probušiti proizvod.
Čamac nemojte koristiti ako sumnjate da propušta ili je oštećen.
Pravilno naphavanje i korištenje oprezno da se osigura sigurnost. Obratite pozornost na to, da se osigura dobra zatvorenost sigurnosnog ventila svaki put kada je u uporabi. Provjerite redovno šavove na istrošenost.

NAPHAVANJE

Otvorite sigurnosne ventile i naphušte čamac. Komore punite dok ne budu krute na dodir, ali ne tvrde. Umestite čep u ventil i utisnite ga pritiskanjem čvrsto prema dolje. Nikad nemojte prenapuhavati ni koristiti zrak pod visokim pritiskom.

ISPUHAVANJE

Izvučite čep van i stisnite ventil do njegove osnove dok ne ispuhne.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Po ispuhavanju, koristite vlažnu krpu za čišćenje. Skladištiti na hladnom, suhom mjestu i van dohvata djece. Provjerite proizvod na oštećenja prije početka svake sezone i u redovitim intervalima kada je u uporabi.

Tāispūhutava paadi kasutusjuhend

HOIATUS

Kasutada ainult lapsede ohutul sügavusel ja täiskasvanute kontrolli all.
Ei ole uppumisvastast kaitses.
Kasutamisel alati istuge paadis.
Olge ettevaatlik randumisel või maad mööda lohistamisel. Karedad ja jämedad objektid, nagu kivimid, tsement, merekarbid jne., võivad toodet läbi tõrgata.
Mitte kasutada toodet läbitorkete või lekkimise kahtluse puhul.
Toote õige täispūhumine ja kasutamine on oluline teie ohutuse tagamiseks.
Kasutuse ajal puhumisklapp peab olema kindalt suletud. Regulaarselt kontrollige liitekohad.

TÄISPŪHUMINE

Avage ohutusklapp ja puhuge toode täis. Täitke kaamera kuni see puudutamisel läheb tugevaks, aga mitte kõvaks. Pange stopper klapi ning lugevalt vajutades ajage klapp sisse. Mitte kunagi ärge puhuge liiga täis ega kasutage puhumiseks suruõhku.

MAHAPŪHUMINE

Tõmmake kork välja ja pigistage klapp allosas kuni kogu õhu väljumiseni.

PUHASTAMINE JA HOIDMINE

Parast mahapūhust puhastage toodet niiske lapiga. Hoidke kuivas ja jahedas lastele kättesaamatus kohas. Enne kasutamishooga ja regulaarselt selle kestke kontrollige toote seisundit.

Uputstvo za čamac na naduvavanje

UPOZORENJE

Koristiti samo u vodi u kojoj se dete nalazi u njegovoj dubini i pod nadzorom odraslih.
Ne štiti od utapanja.
Uvek sedite u čamcu dok ga koristite.
Budite oprezni pri prilasku obali ili prevlačenju na obalu. Oštri i grubi predmeti kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd. mogu da probuše proizvod.
Nemojte koristiti čamac ako sumnjate da postoji oštećenje ili curenje.
Pravilno naduvanje i korištenje oprezno da se osigura sigurnost. Obratite pažnju na to, da se osigura dobra zatvorenost sigurnosnog ventila svaki put kada je u upotrebi. Provjerite redovno šavove na istrošenost.

NADUVAVANJE

Otvorite sigurnosni ventili i naduvajte čamac. Naduvavajte komoru sve dok ne postane čvrsta na dodir, ali ne previše tvrda. Gumite čep u ventili i ugurajte ventili tako što ćete ga snažno pritiskati. Nikada nemojte previše naduvati ili koristiti kompresovani vazduh za naduvavanje.

IZDUVAVANJE

Izvučite čep van i stisnite ventil do njegove osnove dok ne izduva.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Po izduvavanju, koristite vlažnu krpu za čišćenje. Skladištiti na hladnom, suvom mestu i van domašaja dece. Provjerite proizvod na oštećenja prije početka svake sezone i u redovnim intervalima kada je u upotrebi.



For support please visit us at:
www.bestwaycorp.com/support

©2017 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati
®™ Trademarks used in some countries under license to/
Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/
Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/
®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/
®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a
Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.
Manufactured, distributed and represented in the European Union by/
Fabricados, distribuidos e representados dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/
Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da
Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy
Distributed in North America by/Distribuidos en América del Nord par/Distribuido en Norteamérica por
Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America Tel:1-855-838-3888 (For U.S. and Canada)
Distributed in Latin America by/Distribuidos en América Latina par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por
Bestway Central & South America Ltda, Salar Scotlan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile
Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 10/71-83 Asquith Street, Silverwater, NSW 2128, Australia**
www.bestwaycorp.com
Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Hergestellt in China / Prodotto in Cina